

# BIENVENUE DANS LA SECTION



## DE NOTRE SITE

**TOUS NOS PROGRAMMES AVEC  
DEPARTS GARANTIS DES  
2 PERSONNES =**

**Certitude de ne pas recevoir 2 - 3 semaines avant  
le départ une désagréable notification d'annulation  
du voyage pour manque de participants ...**

**(Comme cela arrive malheureusement très souvent pour les voyages accompagnés)**

L'agence de voyages qui vous propose nos offres ci-après sur son propre site, est un partenaire dont les collaborateurs connaissent nos divers produits et avec qui nous collaborons en confiance réciproque.

Si vous avez des questions, si vous désirez en savoir plus, ou si vous décidez de procéder à une réservation, alors faites également confiance à cette agence en vous adressant à elle !

L'organisateur technique :





Saison 2010

1 - 2 départs par mois

## 9 JOURS : DECOUVERTE DE L'ARGENTINE



### 1<sup>er</sup> jour. (lundi) VOL LYON - BUENOS AIRES (via Paris ou Madrid)

Embarquement sur vols réguliers à destination de l'Argentine. **Repas** et nuit à bord



### 2<sup>ème</sup> jour : (mardi) BUENOS AIRES

**Petit-déjeuner à bord.** Arrivée à l'aéroport international et accueil par votre guide local francophone. Départ pour un tour d'orientation du centre ville : l'avenue 9 de Julio, arrêt à la place Mayo. Visite d'une estancia (ferme typique) avec **déjeuner Asado** (viandes grillées) musique et danses argentines et, si le temps le permet, découverte des jeux en plein air des gauchos. Installation à l'hôtel. Dîner et nuitée



### 3<sup>ème</sup> jour : (mercredi) BUENOS AIRES / USHUAIA

**Collation matinale.** Transfert vers l'aéroport et envol à destination de Ushuaia. Accueil à l'arrivée par votre guide local francophone. Visite de la ville, son bain et son musée « Del Fin del Mundo » exposant divers objets des premiers temps de la colonisation, des reliques indiennes ainsi que des spécimens de la faune et de la flore régionale. **Déjeuner.** Départ pour la découverte du parc national de « La Terre de Feu ». Ce parc couvrant 63 000 hectares offre la découverte des baies de Lapataia et de Ensenada, l'île Redonda et la Laguna Verde. Installation à l'hôtel en fin de journée. **Dîner** et nuit à l'hôtel.



### 4<sup>ème</sup> jour : (jeudi) USHUAIA

**Petit déjeuner.** Excursion en catamaran sur le Canal de Beagle, bien connu par les grands navigateurs faisant route vers le Cap Horn. Découverte de la baie d'Ushuaia, des îles aux phoques et oiseaux. **Déjeuner.** En fin de journée retour à l'hôtel, dîner et nuitée



### 5<sup>ème</sup> jour : (vendredi) USHUAIA / EL CALAFATE / PERITO MORENO / EL CALAFATE

**Petit déjeuner.** Transfert à l'aéroport et vol pour El Calafate. Route pour la visite de l'impressionnant Glacier Perito Moreno, un des seuls glaciers au monde qui continue son avancée dans les eaux. Durant cette visite vous observerez le glacier depuis les passerelles prévues à cet effet. **Déjeuner.** Retour à El Calafate. **Dîner** et nuit à l'hôtel.



### 6<sup>ème</sup> jour : (samedi) EL CALAFATE / UPSALA / EL CALAFATE

**Petit déjeuner.** Départ pour le Lago Argentino et croisière qui vous conduira aux glaciers d'Upsala et la face cachée de Perito Moreno. Continuation de la croisière en descendant la baie d'Onelli. **Déjeuner pique-nique** en cours de croisière. Retour vers El Calafate avec arrêt dans une estancia pour découvrir les activités des gauchos de Patagonie. **Dîner** et nuitée à El Calafate



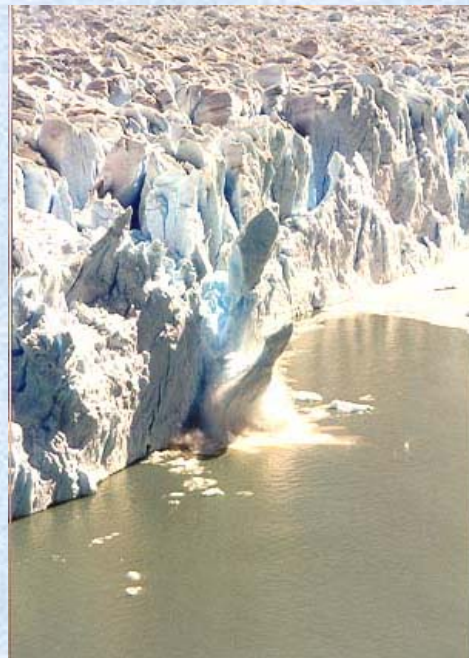
**7<sup>ème</sup> jour : (dimanche) EL CALAFATE / BUENOS AIRES**

**Petit déjeuner.** Transfert vers l'aéroport et vol à destination de Buenos Aires. Découverte en bateau de la région du Tigre, surnommée la Venise de Buenos Aires. **dîner** avec spectacle de tango. Nuit à l'hôtel.

**8<sup>ème</sup> jour. (lundi) Buenos Aires vol de retour**

**Petit déjeuner** et découverte du Quartier de la Boca. Visite du quartier historique de la Recoleta. **Déjeuner libre.** Après-midi libre pour derniers achats. Transfert (selon horaires de vols) vers l'aéroport de Buenos Aires pour votre vol de retour. **Repas** et nuit à bord.

**9<sup>ème</sup> jour : (mardi) : arrivée en Europe** en fin de journée.



MOIS	TARIFS PAR PERSONNE EN CHAMBRE DOUBLE		
	Prix Choc	Prix Classique	Prix Haute saison
	CHF	CHF	CHF
	<b>4630.-</b>	<b>5270.-</b>	<b>5910.-</b>
<b>2010</b>			
JANVIER		11	
FEVRIER			08 22
MARS	08		
AVRIL	12		
<b>Dates de départ et tarifs ci-dessous à confirmer. Nous consulter</b>			
SEPTEMBRE			20
OCTOBRE			11 25
NOVEMBRE			08 22
DECEMBRE		06	
Suppl chambre indiv. : CHF 690.-			
Red 2 - 11 logeant avec 2 adultes : CHF 700.-			

**Calculs au taux de change de 1.- € = CHF 1.50 au 30.10.09**

**NOS PRIX COMPRENNENT**

- Les vols transatlantiques avec Aerolineas Argentinas de Lyon à Buenos Aires via Paris ou avec Iberia via Madrid
- les vols internes
- Les taxes d'aéroport et suppl carb. (€ 285.- au 30.10.08)
- tous les transferts aéroports - hôtels - aéroports,
- le logement en chambre double en hôtels de 1<sup>ère</sup> cat. Sup.,
- la pension complète, (sauf les rares repas indiqués « libres »)
- toutes les visites, excursions, spectacles typiques folkloriques et repas typiques mentionnés dans les programmes,
- l'assistance et des guides locaux parlant français durant tous les circuits,
- le transport en autocar ou minibus climatisé,
- les taxes et services hôteliers, le port des bagages dans les aéroports et hôtels

**Ils ne comprennent pas :**

- les boissons et dépenses de nature personnelle,
- les pourboires aux guides et aux chauffeurs,
- les assurances de voyage, le paiement par cartes de crédit
- les frais de dossier et de réservations. (chf 50.- p. Pers / max 150.- par dossier)

**DE SEPTEMBRE A DECEMBRE : possibilité de « pré-circuit » (départ d'Europe le vendredi) : 3 jours A LA DECOUVERTE DES BALEINES de la péninsule de Valdez ! Renseignements et tarifs sur demande !**

# Un point d'orgue facultatif à votre voyage :



## Jour 8 (Lundi) : BUENOS AIRES

Journée selon jour 8 de notre programme « découverte de l'Argentine ». Aucun repas inclus mais avec logement à Buenos Aires)

## Jour 9 (mardi) : BUENOS AIRES - IGUAZU

Transfert vers l'aéroport et envol vers Iguazu . Arrivée et accueil par votre guide local francophone. Visite des chutes d'Iguaçu, côté brésilien. Ces chutes sont considérées comme les plus belles du monde.

Nuitée à l'hôtel (\*\*\*\*).

## Jour 10 (mercredi) : IGUAZU

Journée consacrée à la découverte des chutes d'Iguaçu, côté argentin. Excursion en zodiacs au pied des chutes : durant 20 minutes vous vous approchez progressivement du canyon de la « Gorge du Diable » (Douche garantie !) Retour à l'hôtel en fin de journée. Nuit à l'hôtel (\*\*\*\*)

## Jour 11 (Jeudi) : IGUAZU - BUENOS AIRES - VOL DE RETOUR

Matinée et **déjeuner libre** . Transfert vers l'aéroport et envol vers Buenos Aires . Transfert vers l'aéroport international de Buenos Aires et assistance aux formalités d'enregistrement. Vol de retour pour l'Europe

Jour 15 (vendredi) : arrivée en Europe, en fin de journée.

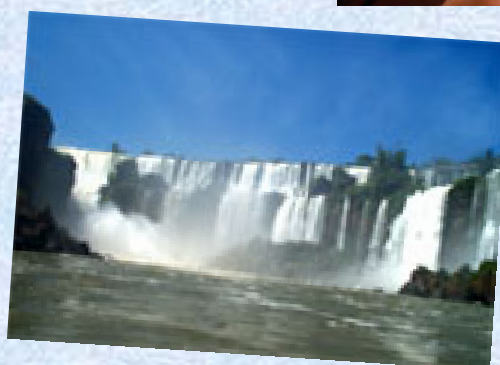


Tarifs de l'extension Iguazu, tout inclus en chambre double

**p.pers adulte : CHF 995.-**

red. 2 – 11 ans dans chambre 2 adultes :  
CHF 110.-

Suppl chambre indiv. : CHF 300.-



# 15 JOURS : IMPRESSIONS D'ARGENTINE et chutes d'Iguazu

(1 – 2 départs par mois, limité à 28 participants)  
 \* sauf départs en dates « choc » : 40 participants maximum

**1<sup>er</sup> jour : (lundi) VOL LYON - BUENOS AIRES (via Paris ou Madrid)**

vol régulier à destination de l'Argentine. **Repas** et nuit à bord

**2<sup>ème</sup> jour : (mardi) BUENOS AIRES**

**Petit-déjeuner à bord.** Arrivée à l'aéroport international et accueil par votre guide local francophone. Départ pour un tour d'orientation du centre ville : l'avenue 9 de Julio, arrêt à la place Mayo. Visite d'une estancia (ferme typique) avec **déjeuner Asado** (viandes grillées) musique et danses argentines et, si le temps le permet, découverte des jeux en plein air des gauchos. Installation à l'hôtel. Dîner et nuitée

**3<sup>ème</sup> jour : (mercredi) BUENOS AIRES / USHUAIA**

**Collation matinale.** Transfert vers l'aéroport et envol à destination de Ushuaia. Accueil à l'arrivée par votre guide local francophone. Visite de la ville, son bain et son musée « Del Fin del Mundo » exposant divers objets des premiers temps de la colonisation, des reliques indiennes ainsi que des spécimens de la faune et de la flore régionale. **Déjeuner.** Départ pour la découverte du parc national de « La Terre de Feu ». Ce parc couvrant 63 000 hectares offre la découverte des baies de Lapataia et de Ensenada, l'île Redonda et la Laguna Verde. Installation à l'hôtel en fin de journée. **Dîner** et nuit à l'hôtel.

**4<sup>ème</sup> jour : (jeudi) USHUAIA**

**Petit déjeuner.** Excursion en catamaran sur le Canal de Beagle, bien connu par les grands navigateurs faisant route vers le Cap Horn. Découverte de la baie d'Ushuaia, des îles aux phoques et oiseaux. **Déjeuner.** **En fin de journée retour à l'hôtel, dîner** et nuitée

**5<sup>ème</sup> jour : (vendredi) USHUAIA / EL CALAFATE / PERITO MORENO / EL CALAFATE**

**Petit déjeuner.** Transfert à l'aéroport et vol pour El Calafate. Route pour la visite du Glacier Perito Moreno, un des seuls glaciers au monde qui continue son avancée dans les eaux. Durant cette visite vous observerez le glacier depuis les passerelles prévues à cet effet. **Déjeuner.** **Retour à El Calafate. Dîner** et nuit à l'hôtel.



**6<sup>ème</sup> jour : (samedi) EL CALAFATE / UPSALA ET ONELLI / EL CALAFATE**

**Petit déjeuner.** Départ pour le Lago Argentino et croisière qui vous conduira aux glaciers d' Upsala. Continuation de votre excursion en descendant la baie d'Onelli. **Déjeuner pique-nique** en cours de croisière. Retour vers El Calafate avec arrêt dans une estancia pour découvrir les activités des gauchos de Patagonie. **Dîner et nuitée à El Calafate**

**7<sup>ème</sup> jour : (dimanche) EL CALAFATE / BUENOS AIRES**

**Petit déjeuner.** Transfert vers l'aéroport et vol à destination de Buenos Aires. Découverte en bateau de la région du Tigre, surnommée la Venise de Buenos Aires. **dîner** avec spectacle de tango. Nuit à l'hôtel.

**8<sup>ème</sup> jour. (lundi) BUENOS AIRES - SALTA**

**Collation matinale.** Transfert vers l'aéroport de Buenos Aires et embarquement sur vol régulier à destination de Salta. Visite de la ville de Salta qui fut fondée en 1582, et qui a conservé la plupart de ses édifices coloniaux. **Déjeuner.**

Promenade à pied dans Salta et découverte de ses principaux monuments à savoir son couvent **San Bernardo**, édifié au 16<sup>ème</sup> s, l'église **San Francisco**, qui se distingue par son clocher rose et enfin son marché artisanal qui rassemble des objets provenant de la province toute entière.

Installation, **dîner** et nuit à l'hôtel.



**9<sup>ème</sup> jour : (mardi) SALTA / PURMAMARCA/  
HUMAHUACA / SALTA**

**Petit déjeuner.** Départ pour la visite de Purmamarca, charmant village indien, certainement le plus typique de la quebrada. Les maisons de pisé sont adossées à une curiosité géologique naturelle : la Montagne aux Sept Couleurs, qui, du beige au violet, en passant par le vert, exhibe la richesse minérale de la Quebrada. Visite du petit marché artisanal qui se tient tous les jours sur la place principale du village. Départ pour la vallée de Humahuaca. A mesure que l'on avance dans la vallée, les couleurs se font plus intenses et plus marquées. **Déjeuner dans un restaurant typique de la Puna.** Visite de Tilcara et de sa Pucara (forteresse d'origine Inca), vous découvrirez aussi la « Palette du peintre », autre curiosité géologique, où selon la légende, les roches auraient été peintes, de couleurs chatoyantes par des géants. Retour à Salta.

**10<sup>ème</sup> jour. (mercredi) SALTA / CACHI / CAFAYATE**

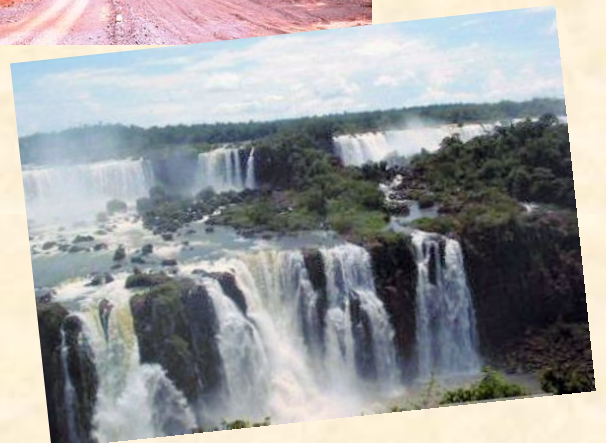
**Petit déjeuner.** Départ pour Cachi, village authentique niché à 2 300 m d'altitude. Découverte de son église, datant du 18<sup>ème</sup>, et de son Musée Archéologique, Déjeuner en cours de route. Continuation pour Cafayate. Vous traverserez l'impressionnante vallée de la Flecha. Là encore, l'érosion a taillé dans le grès une forêt d'étranges rochers qui semblent changer de forme selon les jeux d'ombre et de lumière. Visite de Cafayate, environnée de vignobles et de nombreux vestiges archéologiques. Outre sa cathédrale à cinq nefs et ses bodegas (caves à vins), sa beauté réside dans la fraîcheur de ses patios délicieusement ombragés de tonnelles de vigne. Installation, **dîner** et nuit à l'hôtel.

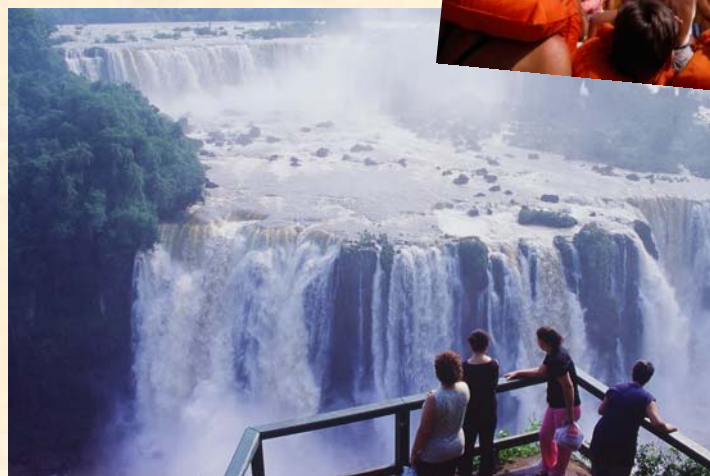
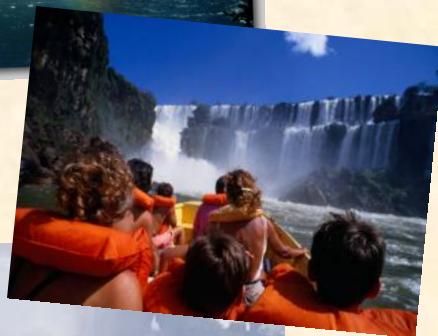
**11<sup>ème</sup> jour (jeudi) CAFAYATE / SALTA**

**Petit déjeuner.** Départ pour la traversée de la Quebrada de las Conchas avec ses formations de grès rouge que l'eau et le vent ont singulièrement érodées. (Patrimoine naturel de l'UNESCO). Arrêt **déjeuner** avec dégustation de produits locaux. Nuitée à Salta.

**12<sup>ème</sup> jour (vendredi) SALTA/ IGUAZU (côté brésilien)**

**Petit-déjeuner.** Transfert à l'aéroport de Salta pour vol régulier à destination de Iguazu. A votre arrivée, accueil par votre guide local francophone. **Déjeuner.** Départ pour une première découverte des chutes côté brésilien, classées par l'Unesco au titre du patrimoine mondial de l'humanité, Plus de 250 cours d'eau surgissant de la forêt forment une myriade de cascades de tailles diverses se jetant dans un gouffre spectaculaire, créant un tableau unique. Découverte du Parc aux Oiseaux, véritable sanctuaire écologique intégré dans la forêt, ce parc compte environ 180 espèces d'oiseaux. Retour du côté argentin en fin d'après-midi. **Dîner** et nuit à l'hôtel.





### 13<sup>ème</sup> jour (samedi) IGUAZU (côté argentin)

**Petit-déjeuner.** Journée consacrée à la découverte des chutes du côté argentin. Départ pour la petite gare de Cataratas pour prendre un train écologique qui vous conduira jusqu'à une passerelle longue de 2200 m. Départ pour le Circuit Supérieur puis le Circuit Inférieur. Déjeuner. Embarquement sur des zodiacs pour vous approcher progressivement des chutes (douche garantie !) Retour à votre hôtel en fin d'après-midi. **Dîner** et nuit à l'hôtel.

### 14<sup>ème</sup> jour (dimanche) IGUAZU / BUENOS AIRES / VOL POUR L'EUROPE

**Petit-déjeuner.** Matinée libre Transfert à l'aéroport et envol pour Buenos Aires. **Déjeuner asado (viandes grillées).** Découverte du quartier de la Boca. Visite du quartier historique de la Recoleta. En début de soirée, transfert et assistance à l'aéroport international de Buenos Aires pour votre vol en direction de l'Europe. Repas et nuit à bord.

#### TARIFS PAR PERSONNE EN CHAMBRE DOUBLE

MOIS	Prix Choc	Prix Classique	Prix Haute saison
	CHF	CHF	CHF
	6650.-	7370.-	7590.-
2010			
JANVIER		11	
FEVRIER			08 22
MARS	08		
AVRIL	12		
<b>Dates de départ et tarifs ci-dessous à confirmer – Nous consulter</b>			
SEPTEMBRE			20
OCTOBRE			11 25
NOVEMBRE			08 22
DECEMBRE		06	

Suppl chambre indiv. : CHF 1200.-

Red 2 – 11 logeant avec 2 adultes : CHF 700.-

**Calculs au taux de change de 1.- € = CHF 1.50 au 30.10.09**

#### NOS PRIX COMPRENNENT

- Les vols transatlantiques avec Aerolineas Argentinas de Lyon à Buenos Aires via Paris ou avec Iberia via Madrid
- les vols internes
- Les taxes d'aéroport et suppl carb. (€ 300.- au 30.8.09)
- tous les transferts aéroports – hôtels - aéroports,
- le logement en chambre double en hôtels de 1<sup>ère</sup> cat. Sup.,
- la pension complète, (sauf les rares repas indiqués « libres »)
- toutes les visites, excursions, spectacles typiques folkloriques et repas typiques mentionnés dans les programmes,
- l'assistance et des guides locaux parlant français durant tous les circuits,
- le transport en autocar ou minibus climatisé,
- les taxes et services hôteliers, le port des bagages dans les aéroports et hôtels

#### Ils ne comprennent pas :

- les boissons et dépenses de nature personnelle,
- les pourboires aux guides et aux chauffeurs,
- les assurances de voyage, le paiement par cartes de crédit
- les frais de dossier et de réservations. (chf 50.- p. Pers / max 150.- par dossier

**DE SEPTEMBRE A DECEMBRE :** possibilité de « pré-circuit » (départ d'Europe le vendredi) : **3 jours A LA DECOUVERTE DES BALEINES de la péninsule de Valdez !**

**Renseignements et tarifs sur demande.**

## INSCRIPTIONS – PAIEMENT

Par son inscription à l'un de nos voyages, le client déclare avoir reçu :

le prospectus, le cahier des prix et les présentes conditions générales. Il accepte ces dernières sans aucune réserve, dans leur intégralité.

Un acompte de 20% du prix total du voyage (mais au minimum de FS. 500.- (cinq cents) par personne) est exigé au moment de l'inscription. Le solde doit être en notre possession au plus tard **30 jours avant le départ** et ceci sans rappel de notre part.

Nos prix étant calculés au plus juste ils sont valables pour un paiement au comptant.

## FRAIS D'ANNULATION

Quels que soient les motifs indiqués, une somme de FS. 100.- (cent) par personne (mais au maximum FS. 400.- par dossier) sera exigée à titre de frais de dossier.

En plus de ces frais (et indépendamment des frais effectifs réclamés par les prestataires) il sera perçu un pourcentage progressif sur le prix forfaitaire :

- 60 à 45 jours avant le départ : 30 %
- 44 à 30 jours avant le départ : 50 %
- 29 à 15 jours avant le départ : 75 %
- moins de 14 jours av. le départ : 90 %
- non présentation le jour du départ : 100 %

Pour certaines « offres spéciales » ponctuelles des conditions d'annulation plus strictes pourraient être applicables. Le cas échéant celles-ci seraient stipulées sur la facture de votre arrangement.

## Voyages de fin d'année et de Pâques :

Pour ces périodes : dès l'inscription (quelle que soit la date de celle-ci) une éventuelle annulation engendrera des frais de 10 % et ceci jusqu'à 61 jours avant le départ, en plus des frais de dossier. Les pourcentages qui seraient ensuite appliqués entre le 60<sup>ème</sup> jour et le jour du départ, vous seront communiqués lors de votre inscription et confirmés sur notre facture.

Toute annulation devra nous être notifiée par pli recommandé incluant les éventuels documents de voyage déjà reçus. Les pourcentages de frais indiqués ci-dessus seront déterminés selon la date de réception de la lettre d'annulation. Si cette réception a lieu un samedi ou la veille d'un jour officiellement férié à Genève, ce serait alors le premier jour ouvrable suivant qui serait considéré comme date de réception.

## MODIFICATION AUX PROSPECTUS, AUX PRIX ET AUX PROGRAMMES

### 1) Avant la conclusion du contrat

Nous nous réservons expressément le droit de modifier avant votre réservation les indications du prospectus, la description des prestations et les prix figurant dans les prospectus. Le cas échéant, votre bureau de réservation vous signalera ces modifications avant la conclusion du contrat.

### 2) Après la conclusion du contrat :

Il est possible, dans certains cas exceptionnels, que le prix convenu doive être majoré. Les augmentations de prix peuvent intervenir après :

- a) une augmentation ultérieure du coût des transports (y compris du prix du carburant) ;
- b) l'introduction ou l'augmentation de taxes et redevances officielles (p. ex. taxes d'aéroport)
- c) **une modification des taux de change**
- d) des hausses de prix consécutives aux mesures officielles (p. ex. taxe à la valeur ajoutée)

Si le coût des prestations comprises dans le voyage augmente, il peut être répercuté sur le voyageur et le prix du voyage sera augmenté en conséquence.

Au cas où l'augmentation serait supérieure à 12 %, le voyageur pourra résilier le contrat de voyage sans frais, à l'exception des frais de dossier.

Cette résiliation devra nous parvenir par pli recommandé dans les 5 (cinq) jours qui suivront notre notification, le cachet de la poste faisant foi.

Parallèlement, si le coût des prestations comprises dans le voyage diminue, nous nous engageons à le répercuter sur le voyageur et le prix du voyage sera diminué en conséquence.

En ce qui concerne les tarifs aériens, taxes d'aéroports, suppléments carburant et le taux de change des diverses monnaies étrangères impliquées :

nos divers cahiers des prix stipulent la date à laquelle ils sont respectivement calculés ainsi que les taux de change utilisés pour les diverses monnaies.

toute facture, (indépendamment des taux de change en vigueur lors de son établissement) sera émise sur la base des listes de prix. Environ 30 jours avant le début du voyage (au moment où nous procédons aux paiements des prestataires et que nous connaissons le taux de change réel) nous procéderons, le cas échéant, à un réajustement tarifaire au cas où l'écart serait supérieur à 5 %. (hausse ou diminution de prix)

Toute éventuelle modification de prix vous sera notifiée **au plus tard 21 jours avant le départ.**

Nous nous réservons le droit de modifier, dans votre intérêt également, le programme du voyage ou certaines prestations convenues (p. ex. logement, mode de transport, moyens de transport, compagnies aériennes, heures de vol, etc.) si des faits imprévus ou inévitables l'exigent. Nous ferons notre possible pour vous proposer des prestations de qualité équivalente en remplacement.

Nous vous informerons le plus rapidement possible de tels changements et de leur éventuelle répercussion sur les prix.

## ASSURANCE FRAIS D'ANNULATION

A moins d'être titulaire d'un livret ETI-MONDE valable du TCS ou d'une assurance INTERTOURS-WINTERTHUR couvrant les frais d'annulation, chaque participant à nos voyages devra **obligatoirement** être assuré contre les frais d'annulation. Cette assurance (dont la prime se monte à 2,5 % du prix total) couvre les frais encourus au cas où vous devriez annuler votre voyage pour des raisons de force majeure. (**impératif professionnel exclu !**)

## RESPONSABILITE EN FONCTION DE LA METEO

S'agissant principalement d'activités en plein air, (notamment pour les séjours montagne et vacances rurales), elles sont tributaires des conditions météorologiques. En aucun cas nous ne saurions être tenus pour responsables si des activités devaient être perturbées ou indisponibles, voire annulées. De ce fait un éventuel dédommagement pour activités indisponibles est laissé à la discrétion du prestataire.

## ANNULATION DU VOYAGE

Nous nous réservons le droit d'annuler votre voyage si vous nous en donnez un motif valable par vos actes ou omissions. Nous vous rembourserons dans ce cas le prix du voyage déjà payé, toute autre prétention de votre part étant exclue. Les frais d'annulation et toute autre prétention en dommages intérêts demeurent réservés.

Des cas de force majeure (catastrophes naturelles, épidémies, désordres, etc.) des dispositions prises par les autorités ou des grèves, peuvent nous contraindre à annuler le voyage. Le cas échéant nous vous en informerons le plus rapidement possible et nous nous efforcerons de vous proposer un voyage de remplacement de qualité équivalente. Si cela n'est pas possible nous vous rembourserons les montants déjà payés, sous déduction des frais de dossier.

## INTERRUPTION PRÉMATURÉE DU VOYAGE

Si vous êtes obligé d'interrompre le voyage prématurément pour un motif quelconque, le prix de l'arrangement de voyage ne peut pas vous être remboursé.

Les prestations éventuellement non utilisées vous seront remboursées pour autant que nous en obtenions nous-mêmes le remboursement du/des prestataire(s) concerné(s).

Notez à ce propos que vous pouvez conclure une assurance frais de rapatriement, qui n'est pas comprise dans le prix du voyage. Votre bureau de réservation vous communiquera volontiers toute précision à ce sujet. Vous avez le devoir d'adresser aussitôt à votre éventuel accompagnateur ou à défaut, au prestataire, une réclamation au sujet du défaut constaté ou du dommage subi et de demander qu'il y soit remédié gratuitement.

Si aucune aide n'est apportée dans un délai raisonnable, ou si elle s'avère impossible ou insuffisante, vous devez vous faire confirmer par écrit les défaillances invoquées ou le dommage subi, ainsi que le défaut d'aide, par votre éventuel accompagnateur ou par le prestataire. Ils ne sont toutefois pas habilités à reconnaître des prétentions quelconques en dommages intérêts.

Si vous désirez vous prévaloir de défauts, demander des remboursements ou des dommages intérêts, vous devez nous adresser votre réclamation par pli recommandé **dans les 30 jours suivant votre retour.** Votre réclamation devra être accompagnée de la confirmation de votre éventuel accompagnateur ou du prestataire, ainsi que de tous justificatifs éventuels.

## RESPONSABILITÉ

### a) Généralités

Nous vous indemniserons de la valeur des prestations qui n'auraient pas ou mal été fournies, dans la mesure où votre éventuel accompagnateur ou le prestataire n'ont pu offrir sur place une prestation de remplacement de qualité équivalente, et ce pour autant que les dommages soient consécutifs à une faute de nous-mêmes ou de nos prestataires de services.

### b) Limitations/ exclusions de responsabilités

Si des conventions internationales prévoient des limitations à la réparation de dommages résultant de l'inexécution ou de l'exécution imparfaite du contrat, nous sommes en droit de nous en prévaloir et notre responsabilité sera limitée aux dispositions contenues dans les conventions en questions. Nous n'agissons qu'en tant qu'intermédiaires entre le voyageur et les divers prestataires. En aucun cas nous ne saurions être tenus responsables des conséquences d'irrégularités liées aux opérations des prestataires hors de notre contrôle (retard de vols, de grèves, problèmes techniques et/ou météo ainsi que de l'« d'overbooking ») de la part des compagnies aériennes et/ou hôteliers.

## VISAS POUR RESSORTISSANTS SUISSES

### ET FORMALITES SANITAIRES

### (AUTRES NATIONALITES : NOUS QUESTIONNER)

Les voyageurs sont personnellement responsables de l'observation des prescriptions d'entrée, de santé et de devises édictées par les autorités des divers pays impliqués.

Au moment de l'impression du présent encart : **Pour le Mexique et le Canada et autres pays d'Amérique Latine :** une carte touristique (qui vous sera remise lors du vol transatlantique) est suffisante. Veuillez noter : si votre itinéraire implique (même) un simple « transit » par les USA vous devrez répondre aux exigences des autorités des USA :

### Pour les USA :

Celles-ci devenant de plus en plus complexes, des informations complètes sont données sur un tiré à part joint à notre confirmation-facture. Nous attirons votre attention sur le fait qu'en cas de refus d'entrée aux USA les frais du voyage de retour sont à votre charge.

En ce qui concerne les prescriptions sanitaires aucune vaccination n'est requise. Au cas où des modifications interviendraient dans les prescriptions ci-dessus nous ne manquerions pas de vous en aviser dès que nous en aurions nous-mêmes connaissance.

## GARANTIE

Nous sommes membres du Fonds de garantie TPA (Travel Professional Association) qui vous donne, selon la Loi Fédérale sur les Voyages à forfait, la garantie quant aux sommes payées à notre agence dans le cadre de votre arrangement forfaitaire

## DROIT APPLICABLE ET FOR

Le droit suisse est applicable aux rapports juridiques entre le voyageur et nous. Il est convenu que seul le for de Genève est habilité à connaître des actions contre nous.